

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

29 MARS 1971.

Projet de loi augmentant et réduisant certains crédits d'engagement et d'ordonnancement ouverts au titre du budget extraordinaire pour l'année budgétaire 1970.

I. AMENDEMENT PRESENTE
PAR LE GOUVERNEMENT.

PROJET DE LOI.

III. Dispositions diverses.

Page 3 — Article 4bis.

Insérer un article 4bis ainsi libellé :

« Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à employer, pour un montant de 5.500.000 francs, les crédits d'engagement prévus à l'article 61.20 du budget du Ministère de l'Agriculture pour l'année budgétaire 1970 pour comptabiliser les obligations de l'année budgétaire 1969. »

Justification.

L'imputation de certains engagements juridiques de 1969, non enregistrés dans la comptabilité des dépenses engagées de cette année, nécessite cette disposition. En effet, conformément aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 sur la comptabilité de l'Etat, les crédits d'engagement de 1970 ne peuvent couvrir que des engagements de 1970.

♦♦

R. A 8575

Voir :

Document du Sénat :

6bis (Session de 1970-1971) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

29 MAART 1971.

Ontwerp van wet houdende verhoging en vermindering van sommige vastleggings- en ordonnanceringskredieten die als buitengewone begroting voor het begrotingsjaar 1970 werden uitgetrokken.

I. AMENDEMENT
VAN DE REGERING.

ONTWERP VAN WET.

III. Verschillende bepalingen.

Bladzijde 3 — Artikel 4bis.

Een artikel 4bis in te lassen, luidend als volgt :

« De Minister van Landbouw wordt gemachtigd vastleggingskredieten, toegestaan op artikel 61.20 van zijn begroting voor het begrotingsjaar 1970, tot een bedrag ten belope van 5.500.000 frank, aan te wenden voor het boeken van verbintenissen aangegaan tijdens het begrotingsjaar 1969. »

Verantwoording.

De aanrekening van sommige juridische vastleggingen van 1969, welke niet werden geboekt in de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven van dat jaar, maakt deze bepaling noodzakelijk. Inderdaad, overeenkomstig artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 op de rijkscomptabiliteit, mogen op de vastleggingskredieten van 1970 slechts de vastleggingen van 1970 worden aangerekend.

♦♦

R. A 8575

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

6bis (Zitting 1970-1971) : Ontwerp van wet.

L'amendement que Monsieur le Ministre de l'Agriculture propose d'apporter au projet de feuillet d'ajustement du budget extraordinaire de son Département pour l'année 1970, n'exerce aucune influence sur le total des crédits.

Le Ministre des Finances,
Baron SNOY et d'OPPUERS.

Le Ministre du Budget,
M. DENIS.

II. ERRATUM.

TABLEAUX DE LA LOI.

Pages 32 et 33. — Budget de la Culture néerlandaise.

Chapitre IV. — article 71.01 : Achats de terrains et de bâtiments, etc...

1. Crédit d'engagement figurant dans la colonne « Allocations 1970 — Crédit voté ».

Lire : 137.500.000 au lieu de 1.375.000.

2. Crédit d'ordonnancement figurant dans la colonne « Allocations 1970 — Report ».

Lire : 71.415.352 au lieu de —

Het amendement dat de heer Minister van Landbouw voorstelt op het ontwerp van aanpassingsblad van de buitengewone begroting van zijn Departement voor het jaar 1970 oefent geen invloed uit op het totaal der kredieten.

De Minister van Financiën,
Baron SNOY et d'OPPUERS.

De Minister van Begroting,
M. DENIS.

II. ERRATUM.

TABELLEN VAN DE WET.

Bladzijden 32 en 33. — Begroting van de Nederlandse Cultuur.

Hoofdstuk IV. — artikel 71.01 : Aankoop van terreinen en gebouwen, enz...

1. Vastleggingskrediet in de kolom « Kredieten 1970 — Goedgekeurd krediet ».

Lezen : 137.500.000 in de plaats van 1.375.000.

2. Ordonnanceringskrediet in de kolom « Kredieten 1970 — Overdracht ».

Lezen : 71.415.352 in de plaats van —